



### WORDS OF GRATITUDE

On the occasion of Lunar New Year 2018, on behalf of Saint Faustina Outreach (SFO), I give thanks to God for His graces and blessings, to St. Joseph, our Blessed Mother and our patron Saint – Saint Faustina for their intercessions. I also would like to express our sincere gratitude to our Spiritual Directors – Father Bartholomew Dat Pham and Father Peter Khoi Anh Doan, our Board Members, all the volunteers, our benefactors, family and friends for your prayers, support, and your generous contribution in many ways to help SFO grow the past year in its mission to share God's love and mercy, by providing aid to the orphaned children, the blind, the disabled and the underprivileged in Vietnam.

### TAX LETTERS

Saint Faustina Outreach is an approved 501(c)(3) charitable nonprofit organization by the Internal Revenue Service. All donations are tax-deductible.

Tax letters were mailed out to you at the end of January 2018. If you have not received the tax letter, it's probably because we do not have your address on file. Please contact us via email: [FaustinaOutreach@gmail.com](mailto:FaustinaOutreach@gmail.com) if you would like to request the tax letters or have any questions.

### LỜI TRI ÂN

Trước thềm năm mới của Tết Nguyên Đán Mậu Tuất 2018, thay mặt cho Hội Bác Ái Faustina (SFO), con dâng lời cảm tạ Thiên Chúa về những ân sủng lớn lao Ngài ban, cùng tạ ơn Thánh Cà Giuse, Đức Mẹ và Thánh bốn mạng của hội - Thánh Faustina. Con cũng xin được bày tỏ lòng biết ơn chân thành đến với hai Cha Linh Hướng Batôlômêô Đạt Phạm và Cha Phêrô Khôi Anh Đoàn, các ACE trong Hội Đồng Quản Trị, tất cả những thiện nguyện viên, cùng tất cả quý ân nhân, gia đình và bạn hữu đã hết lòng giúp hội qua những lời cầu nguyện, sự nâng đỡ và lòng quảng đại đóng góp cách này cách khác để cho hội được lớn mạnh nhiều trong năm qua với sứ mạng phục vụ trẻ mồ côi, người khiếm thị, người khuyết tật và người cùngh khó nơi quê nhà.

### GIẤY KHAI THUẾ

Hội Bác Ái Faustina (Saint Faustina Outreach) đã được Sở Thuế Vũ Hoa Kỳ công nhận thành một tổ chức thiện nguyện vô vị lợi 501(c)(3). Mọi đóng góp của quý ân nhân đều được khấu trừ thuế.

Giấy khai thuế đã được gửi về nhà cho quý ân nhân vào cuối tháng 1/2018. Nếu quý ân nhân chưa nhận được, có lẽ vì chúng con không có địa chỉ của quý ân nhân. Xin liên lạc qua email của hội: [FaustinaOutreach@gmail.com](mailto:FaustinaOutreach@gmail.com) nếu quý ân nhân chưa nhận được giấy khai thuế hay có câu hỏi.



# Saint Faustina Outreach

## OUR MISSION TRIP TO VIETNAM & DISTRIBUTIONS

We thank God and everyone for your prayers and support. Our group had a great and safe mission trip to Vietnam during Christmas season from 12/18/17 to 1/1/18 to bring God's love and distribute Christmas gifts and medicine, rice, noodles, baby formula, candies, walking canes, etc. to the orphaned children, the disabled, the blind and the poor. Due to all your donations, we were able to visit and distribute items to these places on our mission trip:

- Xuan Tam Orphanage (Xuan Loc) \$10,000
- Mang Lang Orphanage (Mang Lang) \$10,000
- Phu Hoa Orphanage (Phu Hoa) \$8,000
- Pleichuet Foster Center (An Khe) \$2,500
- Linh An Foster Center (Lam Dong) \$4,200
- Thien Phuoc Foster Center (Saigon) \$5,200
- Mai Tâm Foster Center (Saigon) \$5,100
- An Bình Foster Center (Saigon) \$2,000
- Hung Đong Foster Center for Disabled Children (LaGi) \$7,200
- The Blind in Poverty (Duc Hoa) & built 3 Houses of Love (Long An) \$10,500
- Fatima Dong Son - helped the poor & built 2 Houses of Love (Gia Lai) \$7,100
- Distributed rice, noodles to 300 poor families on the mountain (Kon Boban) \$2,200
- Distributed rice, noodles to 300 poor families on the mountain (Dak Mut) \$2,200
- Distributed meals for the poor patients who can't afford to have meals while staying in the hospital. (Gia Lai) \$1,500

Saint Faustina Outreach also distributed to:

- Greater Houston Community Foundation (Hurricane Harvey Relief) \$10,000
- La Salle Sisters in South Texas (Hurricane Harvey Relief) \$5,325

In June 2017, Saint Faustina Outreach distributed to:  
(These Thank You Letters were posted on our website.)

- Xuan Tam Orphanage \$5,000
- Mang Lang Orphanage \$2,500
- Phu Hoa Orphanage \$2,500
- Fatima Dong Son – Helped the poor \$1,000
- The Blind in Poverty Duc Hoa \$3,608

Total distributions during the year 2017:

\$77,700 (12/2107) to Vietnam  
\$15,325 (12/2017) to Houston  
\$14,608 (06/2017) to Vietnam  
\$107,633

## HÀNH TRÌNH YÊU THƯƠNG VỀ VIỆT NAM & PHÂN PHÁT

Tạ ơn Chúa và cảm ơn quý ân nhân đã cầu nguyện và giúp đỡ. Nhóm thiện nguyện chúng con đã đi một chuyến hành trình yêu thương về Việt Nam được bình an vào mùa lễ Giáng Sinh từ 18/12/17 – 1/1/18 để đem tinh yêu Thiên Chúa và quà tặng Giáng Sinh, thuốc, gạo, mì, sữa, bánh kẹo, những cây gậy, để tặng cho các trẻ em mồ côi, người khuyết tật, người khiếm thị và người nghèo. Nhờ vào tấm lòng quảng đại của quý ân nhân, chúng con đã có thể đến thăm và phát quà ở những nơi:

- Cô Nhi Viện Xuân Tâm (Xuân Lộc) \$10,000
- Cô Nhi Viện Măng Lăng (Măng Lăng) \$10,000
- Cô Nhi Viện Phú Hòa (Phú Hòa) \$8,000
- Mái Ấm Pleichuet (An Khê) \$2,500
- Mái Ấm Linh Ân (Lâm Đồng) \$4,200
- Mái Ấm Thiên Phước (Saigon) \$5,200
- Mái Ấm Mai Tâm (Saigon) \$5,100
- Mái Ấm An Bình (Saigon) \$2,000
- Trung Tâm Khuyết Tật Hùng Đóng (LaGi) \$7,200
- Giúp những người Khiếm Thị nghèo (Đức Hòa) & xây 3 căn Nhà Tình Thương \$10,500
- Fatima Đồng Sơn – giúp người nghèo & xây 2 căn Nhà Tình Thương (Gia Lai) \$7,100
- Phát gạo và quà cho 300 gia đình đói nghèo vùng sâu vùng xa (Kon Boban) \$2,200
- Phát gạo và quà cho 300 gia đình đói nghèo vùng sâu vùng xa (Đăk Mút) \$2,200
- Giúp những bữa ăn cho bệnh nhân dân tộc nghèo không có đủ bữa ăn trong thời gian nằm bệnh viện. (Gia Lai) \$1,500

Hội Bác Ái Faustina cũng đã giúp:

- Greater Houston Community Foundation (Cứu Trợ Bão Harvey) \$10,000
- Dòng Nữ La Salle tại miền Nam Texas (Cứu Trợ Bão Harvey) \$5325

Vào 6/2017, Hội Bác Ái Faustina đã gửi về:

(Thư Cám Ơn đợt này đã được đăng trên trang nhà.)

- Cô Nhi Viện Xuân Tâm \$5,000
- Cô Nhi Viện Măng Lăng \$2,500
- Cô Nhi Viện Phú Hòa \$2,500
- Fatima Đồng Sơn – Giúp người nghèo \$1,000
- Khiếm Thị Nghèo Đức Hòa \$3,608

Tổng cộng số tiền Hội phân phát năm 2017:

\$77,700 (12/2107) to Vietnam  
\$15,325 (12/2017) to Houston  
\$14,608 (06/2017) to Vietnam  
\$107,633



# Saint Faustina Outreach

## MISSION TRIP REFLECTION AND EXPERIENCES

This trip was one of the most meaningful things that I have experienced within my lifetime. It wasn't just the beautiful sights or the fun events we had when we traveled around, but what truly struck me was the children that we got to meet, and the kindness and hospitality we were treated with at every single orphanage we went to. As we traveled all across South to Central Vietnam and back, I got to experience so many new things, one of which was a reconnection with my culture and heritage. I felt this feeling of fulfillment at every stop we made, being able to see these orphans and know that what we were doing had such a strong impact on their future. It made me feel both happy and grateful that I had the opportunity to go on this trip and hopeful for more like it in the future.

-Alan Ta

Even though I have traveled the world a lot, this Mission trip to Vietnam was by far the most memorable. My favorite experience about this trip was how patient and polite the children at the orphanages were. Think about it, they still are nice to a world in which their parents have little to no imprint on their lives. Maybe if everyone was once an orphan, the world would just be a little bit smaller and a little bit kinder.

-Kenneth Lai

On the mission trip we visited: the blind, the poor, the disabled and the orphaned. After seeing all those people, I realized that I am very blessed even though I have my own struggles. In America, people go through the hardships of working towards their future, while the people in Vietnam are struggling to just work for the present. Often times, I go through difficulties at school, and I think to myself that my life is so hard; however, there's another world where children/adults are even struggling to live because they don't have parents to guide them, or they don't have money to buy food. Living in the U.S. for so long caused me to become engrossed in my own life and studies, and I was not able to see the people facing adversities outside my own little world. However, this trip allowed me to open up my eyes to see through other peoples' eyes. The children in Vietnam smile happily when they receive trivial things, like pens or candy, which makes me think that I should be grateful for all that I have. Honestly, seeing the smile on the children's faces was the most rewarding thing about this trip. I am glad that I was able to experience something worthwhile and life-changing over a short 2-week time period, and maybe sometime soon I will get to see Vietnam again.

-Elaine Ta

February 2018

Saint Faustina Outreach Newsletter

Vol. 2, Issue 1 – Page 3

## TRẢI NGHIỆM VỀ CHUYẾN HÀNH TRÌNH YÊU THƯƠNG

Chuyến đi này là một trong những điều có ý nghĩa nhất mà con đã được trải nghiệm trong cuộc đời của mình. Đó không chỉ là những điểm tham quan đẹp hay những sự kiện thú vị mà chúng con đã trải qua khi chúng con đi các nơi, nhưng điều thực sự gây ấn tượng cho con là những đứa trẻ mà chúng con đã gặp, và sự tử tế và lòng hiếu khách mà chúng con đã được tiếp đón ở mỗi cô nhi viện mà chúng con đến. Khi chúng con đi khắp nơi từ miền Nam đến miền Trung Việt Nam và trở lại, con đã trải nghiệm được rất nhiều điều mới mẻ, một trong số đó là sự kết nối lại với nền văn hóa và di sản của quê hương con. Con cảm nhận được cảm giác trọn vẹn này ở mọi nơi chúng con đến, có thể nhìn thấy những trẻ em mồ côi này và biết rằng những điều chúng con đang làm có một tác động mạnh mẽ đến tương lai của các em. Điều đó làm cho con cảm thấy cả hạnh phúc và biết ơn vì con đã có được cơ hội để đi chuyến hành trình yêu thương này và con hy vọng được tham dự chuyến đi như vậy nữa trong tương lai.

-Alan Ta

Mặc dù con đã đi du lịch nhiều nơi trên thế giới, chuyến hành trình yêu thương về Việt Nam lần này là một chuyến đi thật đáng nhớ nhất. Ảnh tượng yêu thích của con về chuyến đi này là sự kiện nhẫn và lễ phép của các trẻ em tại các cô nhi viện. Hãy suy nghĩ về điều này, các em vẫn rất tử tế với một thế giới mà trong đó cha mẹ của các em đã có rất ít hoặc không có dấu ấn nào trong cuộc sống của các em. Có lẽ nếu tất cả mọi người từng là một trẻ mồ côi, thì thế giới này sẽ nhỏ hơn một chút và tử tế hơn một chút.

-Kenneth Lai

Trong chuyến hành trình yêu thương này, chúng con đã viếng thăm: những người khiem thi, người nghèo khổ, người tàn tật và trẻ em mồ côi. Sau khi nhìn thấy những người bất hạnh đó, con nhận ra rằng con rất may mắn mặc dù con có những nỗi vất vả của riêng mình. Ở Mỹ, người dân trải qua những khó khăn để xây dựng cho tương lai, trong khi người dân ở Việt Nam phải vật lộn để làm việc cho hiện tại. Đôi khi, con gặp những khó khăn ở trường, và con nghĩ rằng cuộc sống của con thật vất vả; tuy nhiên, có một thế giới khác mà trẻ em/người lớn thậm chí đang phải vật lộn để sống bởi vì họ không có cha mẹ hướng dẫn họ, hoặc họ không có tiền để mua thức ăn. Cuộc sống khá lâu ở Mỹ đã khiến con trở nên đăm chừm trong những bản rộn của riêng mình với những bài vở, và con đã không thể nhìn thấy được những người bất hạnh đang phải đối mặt với những nghịch cảnh bên ngoài thế giới nhỏ bé của mình. Tuy nhiên, chuyến đi này đã giúp con mở đôi mắt mình ra để nhìn cuộc đời qua đôi mắt người khác. Trẻ em ở Việt Nam mỉm cười hạnh phúc khi các em nhận được những thứ tầm thường, như bút hoặc kẹo, làm cho con nghĩ rằng con nên biết ơn tất cả những gì con đang có. Thật sự, nhìn thấy mỉm cười trên khuôn mặt của các em là phần thưởng lớn nhất cho con trong chuyến đi này. Con rất vui vì con có thể trải nghiệm điều gì đó quý giá và thay đổi cuộc sống trong một khoảng thời gian ngắn của 2 tuần, và hy vọng con sẽ sớm được về thăm lại Việt Nam.

-Elaine Ta



# Saint Faustina Outreach

## XUAN TAM ORPHANAGE - CÔ NHI VIỆN XUÂN TÂM

Hội Đồng Mến Thánh Giá Quí Nhơn  
Cô Nhi Viện Xuân Tâm  
Hộp Thư 15 – Büro Điện Xuân Tâm  
Xuân Lộc, Đồng Nai  
(0251) 3758.366 - 0904171440

### THƯ CẢM ƠN



#### Trong kinh qui ông bà anh chị em trong **HỘI BÁC ÁI FAUSTINA OUTREACH**:

Xin thay lời cho các nữ tu và các em trong gia đình Cô Nhi Viện XUÂN TÂM kính đến QUÝ VỊ lời chúc chúc Bình an, niềm vui và tinh yêu trong Đức Ki-tô Giê-su.

Chăm sóc một trẻ em bình thường đã khó, chúng con lại phải chăm sóc nhiều bé với nhiều hoàn cảnh khác nhau nên khó khăn lại thêm khó khăn, nhưng chúng con tin rằng chúng con không thi hành sứ mệnh trong đơn côi, lé loi mà luôn có nhiều bàn tay nỗi dài thương giúp. Đặc biệt qua lời kêu gọi đóng góp của QUÝ HỘI, chúng con vừa nhận được \$ 10.000 từ sự hy sinh trong cuộc sống của mỗi người, chí em chúng con như được san sẻ với gánh nặng trách nhiệm mỗi ngày. Số tiền này chúng con sẽ chi cho những việc như sau :

- Đóng học phí cho 15 em khố lớp mẫu giáo.
- Văn phòng phẩm, sách vở cho các em khố Cấp I, Cấp II, Cấp III
- Thêm dinh dưỡng cho bữa ăn hàng ngày.

Đó là những chi phí có định chúng con cần phải trang trải trong cuộc sống và việc giáo dục.

Làm lúc có những bất trắc khó khăn xảy ra ngoài ý muốn như các bể phái nhập viện,... Vâ đặc biệt trong dịp lễ Giáng Sinh và Năm mới này Hội đã gửi đến chúng con những món quà thật ý nghĩa, chúng con vỗ cùng vui sướng và hạnh phúc.

Những món quà về vật chất của quý vị thật đúng lúc tết nguyên đán cổ truyền Việt Nam đã gần đến, điều này làm chúng con thêm ấm lòng, thêm an tâm để chu toàn sứ mạng của mình. Vâ tin rằng những khó khăn của chúng con đang được mọi người quan tâm, và trợ giúp. Xin thành kính tri ân tất cả, kính chúc mọi thành viên trong **HỘI BÁC ÁI FAUSTINA OUTREACH** luôn an vui hạnh phúc.

Xuân Tâm, ngày 29/12/2017  
Trân trọng kính thư



Nữ Tu Anna Nguyễn Thị Bách Cúc



## MANG LANG ORPHANAGE - CÔ NHI VIỆN MĂNG LĂNG

### THƯ CẢM ƠN

Kính gửi quý ân nhân trong HỘI BÁC ÁI FAUSTINA OUTREACH !

Trong niềm vui sống Mùa Nhiệm Thiên Chúa Giáng sinh, toàn thể mọi thành viên trong già dinh Cô Nhi Viện Măng Lăng gồm các nữ tu đang phục vụ, các em khuyết tật và các cháu cô nhi, xin kính gửi đến tất cả quý ân nhân tấm tình biết ơn và lời cầu chúc chân thành. Kính chúc quý ân nhân Hội Bác Ái Faustina dồi dào sức khỏe, sự bình an và niềm vui trong Tình yêu của Đáng Cầu Thủ.

Kính thưa quý ân nhân, Giáng sinh năm nay, gia đình cô nhi Măng Lăng chúng con rộn lên tiếng cười và tăng thêm niềm vui khi có sự hiện diện đầy yêu thương của quý ân nhân trong Hội Hội Bác Ái Faustina đến viếng thăm. Chúng con cảm ơn quý ân nhân của Hội đã luôn âm thầm đồng hành và giúp đỡ chúng con trong quá khứ, hiện tại cũng như tương lai, nhớ đó chúng con cảm thấy an lòng và được nâng đỡ rất nhiều trong trách vụ khó khăn nhưng đầy ý nghĩa này.

Kính thưa quý ân nhân, Giáng sinh năm nay, giá đình cô nhi chúng con có nhiều niềm vui nối tiếp vì chúng con vừa có thêm một thành viên mới, đó là một cháu gái vừa mới ra đời được 2 ngày tuổi, cháu vào cõi này vào ngày 23.12.2017, đúng vào ngày các thành viên của Hội Faustina đến viếng thăm. Chúng con đượcdon Chúa Giêsu qua những thần phán của những đứa trẻ bị bỏ rơi và cố nguy cơ tóc mèo sống đáng thương này. Một dấu gặp nhiều khó khăn trong sứ vụ nhưng chúng con tin vào lòng thương xót của Chúa. Ngài đã quan phòng cưu mang chúng con qua những tần lồng hy sinh của quý ân nhân trong Hội Bác Ái Faustina. Vừa rồi, chúng con nhận được món quà từ quý ân nhân là 10.000 USD, chúng con biết đây là món quà được tích góp với bao công sức hy sinh và tình thương của quý vị dành cho các bé cõi tại đây. Với món quà lớn lao này, trước mắt chúng con sẽ tạo mọi sân chơi cho các bé, vì chúng con đang ở vùng nông thôn hẻo lánh, nên việc có được một sân chơi cho các cháu là rất cần thiết. Bên cạnh đó, chúng con sẽ dành để chi phí cho những lanh vực khác cho các cháu, đặc biệt là việc học hành, sức khỏe, chế độ dinh dưỡng và các trang trải khác trong việc chăm sóc và nuôi dưỡng 24 cháu từ độ tuổi 19 đến 8 - ngày tuổi cùng 8 cô nhi khuyết tật từ 50 đến 61 tuổi.

Kính thưa quý ân nhân, chúng con cảm thấy an tâm và rất vui với món quà đầy tinh nghĩa mà quý ân nhân đã dành cho chúng con. Chúng con cảm thấy bớt lo lắng và được nâng đỡ rất nhiều



Sân chơi này đã được tặng cho các em mồ côi ở Cô Nhi Viện Măng Lăng qua chương trình Angel Tree tại Giáo Xứ Thánh Giuse – Grand Prairie, Texas 12/2017.

February 2018

Saint Faustina Outreach Newsletter

Vol. 2, Issue 1 – Page 5

## PHU HOA ORPHANAGE - CÔ NHI VIỆN PHÚ HÒA

Cô Nhi Viện Phú Hòa – Quảng Ngãi  
Tỉnh Ân Tây – Sơn Tịnh – Quảng Ngãi  
(0255) 3842770 – 0935219997  
Email: [cohnivienphuhoa2017@gmail.com](mailto:cohnivienphuhoa2017@gmail.com)



### THƯ CẢM ƠN

Trong kính quý ông bà anh chị em trong **HỘI BÁC ÁI FAUSTINA**.  
Con là nữ tu Macta Trung xin thay lời cho các nữ tu và các em trong gia đình Cô Nhi Viện Phú Hòa kính đến quý vị lời cầu chúc Bình An và Ân Sủng trong DKT.

Chúng con thật cảm động trước tấm lòng thương yêu của Quý VI trong Hội đã quan tâm giúp đỡ các cháu bé cô nhi, em này già nua chúng con luôn ghi khắc và chỉ biết trả ơn bằng lời cầu nguyện mỗi ngày trong giờ kính nguyện và trong Thánh lễ.

Gia đình Cô nhi viện chúng con vui nhận được **80.000.000đ** sự hy sinh trong cuộc sống của Quý vị.

Số tiền này chúng con sẽ chi phí cho những việc như sau:

- Đóng học phí cho 18 em từ lớp mẫu giáo đến cấp III.
- Vận phòng phẩm, sách vở cho các em khối Cấp I, Cấp II, Cấp III
- Thêm dinh dưỡng cho bữa ăn hàng ngày với số lượng 30 người.
- Sửa lại mảnh vườn trồng rau sạch đã bị hư hại sau cơn bão lũ số 12, 13 vừa qua.

Số tiền nhà và lát sân vườn sạch sẽ để có chỗ các em vui chơi sinh hoạt.

Đó là những chi phí chúng con cần phải trang trải trong cuộc sống và là việc giáo dục cho các cháu bé trong năm 2018.

Nhưng làm lúc cũng có những bất trắc khó khăn xảy ra ngoài ý muốn như phải đưa các bé đi bệnh viện... và hiện trạng chúng con cũng đang chuẩn bị áo quần, giày dép, đồng phục mới cho các cháu chuẩn bị đón mừng Tết Nguyên Đán 2018 sắp đến.

Nhưng san sẻ về vật chất của quý vị thật đúng lúc cho chúng con trang trải và chi phí..., điều này làm chúng con thêm ấm lòng, thêm an tâm để chu toàn sứ mạng của người Kitô hữu cũng như người nữ tu MTG. Chúng con tin rằng chúng con không thể hành sứ mệnh trong dom cõi lẽ loi mà luôn có nhiều bàn tay nối dài thương giúp và cộng tác chăm sóc Chúa Giêsu đang bị bỏ rơi.

Cuối cùng xin thành kính tri ân tất cả, kính chúc mọi thành viên trong

**HỘI BÁC ÁI FAUSTINA** luôn an vui hạnh phúc và dõi dào sức khỏe.

Phú Hòa, ngày 23.12.2017  
Lần trao quà thứ  
Bàu Lát, Côn Nhị Viện  
**PHÚ HÒA**  
QUẢNG NGÃI  
TỈNH ỦY QUỐC GIA

Nt. Macta Nguyễn Thị Trung





# Saint Faustina Outreach

## LINH AN FOSTER CENTER - MÁI ÂM LINH ÂN

Kính gửi quý ân nhân Hội bác Ái Faustina. Chúng em các Dì, các thai phụ, sản phụ ở Mái Âm Linh Ân xin gửi đến quý ân nhân lời kính chúc sức khỏe thật tốt đẹp. Mong cho Hội bác Ái Faustina ngày càng phát triển để mỗi ngày sẽ có thêm những hoàn cảnh khó khăn được giúp đỡ qua bàn tay yêu thương của quý ân nhân.

Cùng nhau dịp này, chúng em xin được tạ ơn Chúa và chân thành cảm ơn quý ân nhân của Hội Bác Ái Faustina. Tạ ơn Chúa đã gửi quý ân nhân đến với chúng em. Cảm ơn quý ân nhân đã không ngại đường xa xôi để đến với các cháu và các thai phụ tại Mái Âm. Chúng em cũng đã được nhận từ Hội Bác Ái số tiền là 4.200 USD, trong đó chúng em dùng 2.000 USD để mua máy lọc nước để các cháu có nguồn nước sạch trong sinh hoạt hàng ngày. Số tiền 2.200 USD còn lại chúng em sẽ dùng chi phí cho các khoan: sữa, tã, đóng học, đi bệnh viện.

Hôm nay, nhân dịp này, Mái Âm chúng em xin trinh bày với quý ân nhân mục đích và các sinh hoạt của Mái Âm Linh Ân. Mục đích đầu tiên của chúng em là muốn cứu sống các cháu bé từ trong lòng mẹ. Khi các cô gái lở lám có ý muốn bỏ thi chúng em được các bác sĩ hay những người biết ý định của mẹ cháu n fluffy bà đã khuyên can sau đó giới thiệu đến Mái Âm của chúng em ở chờ ngày sinh nòi. Các cháu được đoàn tụ với gia đình cũng là mục đích của chúng em. Vì vậy mà trong suốt những năm qua, từ ngày 5/4/2010 đến nay chúng em đã đón tiếp 141 bà mẹ đơn thân và 114 cháu bé sơ sinh. Mọi chi phí cho sinh hoạt của các thai phụ từ ngày đến với Mái Âm cho đến khi về đoàn tụ đều miễn phí để các thai phụ có thể yên tâm cho việc sinh con. Hiện nay, Mái Âm còn lại 33 cháu, bé lớn nhất là 7 tuổi và nhỏ nhất là 2 tháng tuổi.

Các cháu bé mỗi người một trường hợp, nhưng nhờ sự yêu thương của Chúa qua bao tay của các ân nhân mà các em đã được chào đời. Hiện nay, Mái Âm còn 23 cháu không liên lạc được với gia đình. Chúng em rất lo cho tương lai của các cháu sau này ngày càng lớn. Chúng em vẫn luôn mong muốn những điều tốt nhất cho các cháu. Mong các cháu sau này sẽ trở thành những người có ích cho xã hội và Giáo Hội. Và hy vọng rằng các cháu sẽ có ngày được về đoàn tụ với gia đình cùng những người thân yêu.

Một lần nữa, thay mặt cho các Dì, các thai phụ, sản phụ và các cháu trong Mái Âm kính chúc quý ân nhân trong Hội Bác Ái Faustina một năm mới tràn đầy hồng ân của Thiên Chúa. Nếu quý ân nhân có cơ hội về Việt Nam thì chúng em xin kính mời quý ân nhân ghé lại Mái Âm để chúng em và các cháu có cơ hội được bày tỏ lòng tri ân của cuộc sống này.

Tân Văn ngày 31 tháng 12 năm 2018

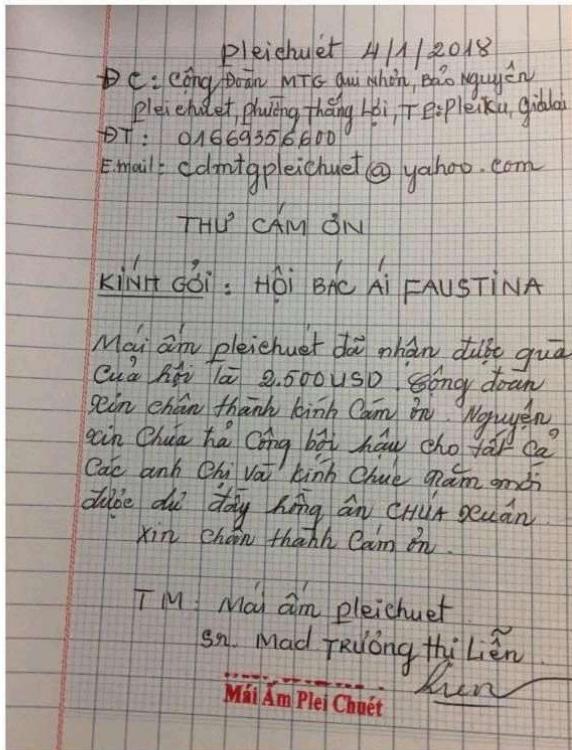
**MÁI ÂM LINH ÂN**  
TAN Linh An  
73 Tân An - Tân Văn - Lâm Hà | LĐ  
ĐT: 063 3 688 694

Nữ tu Maria Madalena Phạm Thị Ánh Tuyết





## PLEICHUET FOSTER CENTER - MÁI ẤM PLEICHUET



THIEN PHUOC FOSTER CENTER FOR DISABLED CHILDREN - MÁI ẤM THIÊN PHƯỚC



Mái Âm Thiên Phước do các Soeurs thuộc dòng Mén Thánh Giá Khiết Tâm chăm sóc và dưỡng nuôi trên 60 em mồ côi khuyết tật. Da số các em bị bại não, không nói được và không đi được. Có Soeur là y tá ở đó điều trị và lo thuốc thang cho các em. Các em nằm như vậy suốt ngày rã tội nghiệp. Hàng ngày, các em rất mong được có người đến chơi với các em và đút cơm cho các em ăn.



# Saint Faustina Outreach

## MAI TÂM FOSTER CENTER - MÁI ẤM MAI TÂM



MAI TÂM DROP-IN CENTER  
23 Road 15, Quarter 1, Hiệp Bình Chánh Ward  
Thị Xã Thủ Đức District, Hồ Chí Minh City, Vietnam

No. 003351

### OFFICIAL RECEIPT (BIÊN NHÂN)

Date (ngày): 28.12.2017

Received from (nhận của): Hội báo chí Faustina - USA

Address (địa chỉ):

The sum of (tổng tiền): 500 USD

As payment for (nội dung nhận): Hỗ trợ cho các trẻ Mai Tâm

Form of Payment:  
 Cash (tiền mặt)

Check

Bank: \_\_\_\_\_  
Check No.: \_\_\_\_\_  
Branch: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_



Authorized Signature (người nhận):



Mái Ấm Mai Tâm do các Linh Mục thuộc dòng Camillo (Dòng Tá Viên Mục Vụ Bệnh Nhân) cưu mang và chăm sóc cho các trẻ em bị nhiễm HIV/AIDS. Hiện nay các Cha đang nuôi dưỡng 84 em từ sơ sinh cho đến 22 tuổi. Ở đây các em được chăm lo về dinh dưỡng, sức khỏe, thuốc thang, điều trị, có điều kiện học tập và đặc biệt là có một gia đình để được lớn lên và phát triển.



## HUNG DONG FOSTER CENTER FOR DISABLED CHILDREN - TRUNG TÂM KHUYẾT TẬT HÙNG ĐÔNG

Trung Tâm Khuyết Tật Hùng Đông  
29 Tạ Quang Bửu - KP4 Tân An - Lagi - Bình Thuận.  
Email: khungdong@yahoo.com.vn  
ĐT: 02523.561043 or 094.4411.476

Lagi ngày 03 tháng 01 năm 2018

Kính gửi Quý Ân Nhân trong Hội Faustina !

Lời đầu tiên cho con được thay lời cho 82 em mồ côi khuyết tật và 9 Soeur gửi lời chúc và lời chúc sức khỏe đầu năm mới đến quý ông bà và anh chị em trong Hội Lòng Chúa Thương xót. Những người rất thân thương và hôm nay con có cảm nhận như là người cha, người mẹ, người anh, người chị của tám em mồ côi khuyết tật đang sống tại trung tâm của chúng con.

Kính thư quý ân nhân!

Thật là không có lời nào để diễn tả hết nỗi xúc động của con trong giây phút này, giây phút mà chỉ em chúng con đang nhận lãnh hồng ân cháy đập dào từ lòng Chúa Thương Xót mà cụ thể từ trái tim của quý vị. Chúng con được nhận 7.200 USD từ Hội trao tặng để mua các vật dụng cần thiết cho các em khuyết tật - mồ côi. Cảm số tiền quá lớn mà lòng nghețn ngoà không tin vào mắt mình. Từ đây, trung tâm của chúng con sẽ bớt đi những giá lạnh, bớt đi những thiếu thốn về vật chất lẫn tinh thần. Cố gắng khi vào thăm Trung Tâm quý vị cũng biết và hiểu những thiếu thốn trong Trung tâm của chúng con. Chúng con chỉ có tám lòng yêu thương chăm sóc giáo dục trẻ, nhưng chúng con không có tiền để mua đồ để cải thiện cuộc sống cho các em. Lo cho các em có cửa hàng, và những thiết bị hỗ trợ trong cuộc sống đã là khó, nói gì đến những mảng mực giúp các em học tốt hơn... Tạ ơn Chúa đã gửi quý ông bà và anh chị em đến cho chúng con. Chúng con thật hạnh phúc, chúng con rất sung sướng.

Số tiền Hội trao tặng chúng con đã dùng và mua các vật dụng cần thiết nhất cho các em:

- 10 cái quạt 3.700.000 VND
- Tủ lạnh - tủ mát 9.800.000 VND
- Máy giặt 5.600.000 VND
- Máy cho các em sinh hoạt: 6.000.000 VND
- 82 cái chiếu + 82 cái mùng và 82 cái gối + 82 cái mền: 24.600.000 VND
- ( số tiền Hội cho con đã dùng mua những vật dụng trên hết 2.100 USD. Còn lại 5100 USD- Số tiền này con sẽ cất lại, chờ mong Hội sẽ yêu thương cho chúng con thêm để chúng con thực hiện được ước mơ múa máy do difficluthuy lực cho các em, để các em học nghe nói tốt hơn.)

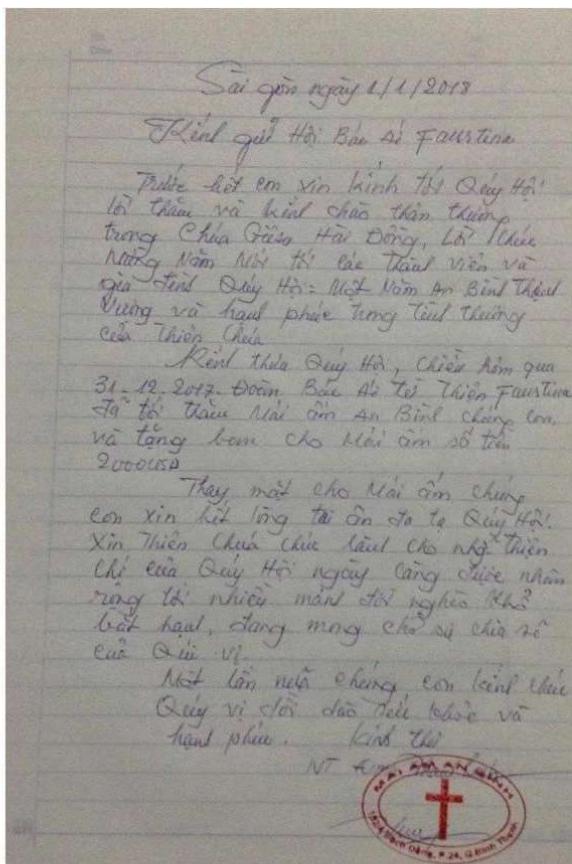
Tạ ơn Chúa, cảm ơn quý ân nhân đã yêu thương, quan tâm, hy sinh đóng góp phần của mình vào trong Hội Lòng Chúa Thương Xót để rồi khi Hội chuyển tình thương đến chúng con, chúng con lại chuyển tái đến các em, làm cho các em hạnh phúc vì các em đã được thay những chiếc chiếu mới, chăn mới, gối mới.. để được ấm hơn, những bữa ăn được cải thiện .... Chúng con một lần nữa xin Kính cảm ơn và xin lòng thương xót của Thiên Chúa ban trào trân trên từng gia đình và từng người trong quý vị thay cho lời cảm ơn vượng về của chúng con.

Chúng con xin tri ân và kính chào

Thay mặt Trung Tâm Khuyết Tật Hùng Đông  
  
Nữ tu Teresa Nguyễn Thị Mỹ Thanh



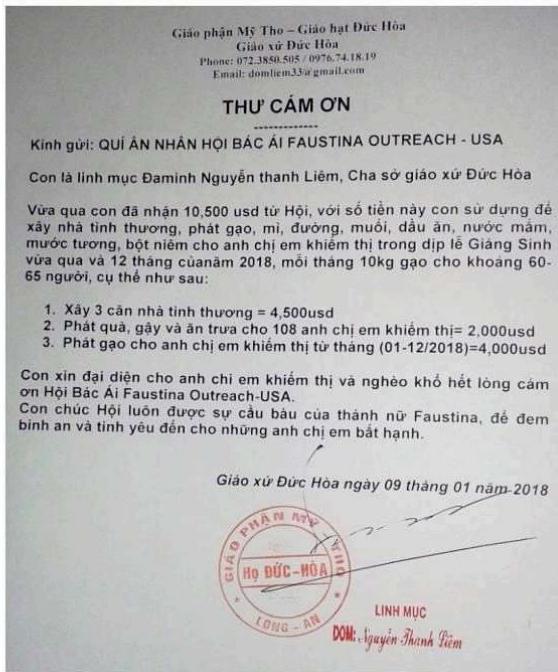
## AN BINH FOSTER CENTER - MÁI ẨM AN BÌNH



**MÁI ẨM AN BÌNH** là một mái ấm do các Soeurs thuộc Hội Dòng Mến Thánh Giá Vinh thành lập. Sứ mang của mái ấm là cứu mang, nâng đỡ và dạy dỗ các em nữ mồ côi, bị khuyết tật về thể lý và tâm lý, bị bỏ rơi và cả các em có hoàn cảnh gia đình đặc biệt quá khó khăn. Mục đích của Mái Ẩm là nuôi dưỡng, giáo dục và định hướng nghề nghiệp cho các em mồ côi khuyết tật, cảm và điếc có thể vận động nhẹ. Nơi đây, các em được hướng nghiệp và giúp học nghề tùy theo khả năng của mỗi em. Hiện nay, Mái Ẩm đang cứu mang 15 em nữ trong nhiều hoàn cảnh khác nhau, và có hai Soeurs trực tiếp phục vụ các em tại mái ấm An Bình.



## THE BLIND IN POVERTY AT DUC HOA - KHIẾM THỊ NGHÈO TẠI ĐỨC HÒA





## BUILD THE HOUSE OF LOVE - XÂY NHÀ TÌNH THƯƠNG

Hội đã hoàn thành việc xây Nhà Tình Thương cho Bà Lâm Thị Huân 75 tuổi, ở Ấp Chánh Hội, xã Tân Mỹ, Đức Hòa, Long An. Hoàn cảnh gia đình: Không chồng, không con, không người nuôi nấng, sống bằng nghề bưng xôi đi bán hằng ngày.



## BUILD THE HOUSE OF LOVE - XÂY NHÀ TÌNH THƯƠNG

Hội đã xây xong Nhà Tình Thương cho Chị Nguyễn Thị Xuân và 2 con, vô gia cư. Chồng chị bị xuất huyết não qua đời đột ngột. Giáo Xứ Đức Hòa tại Long An cho chị một mảnh đất nhỏ do Giáo Xứ sở hữu để xây nhà tình thương với số tiền quý ân nhân Hội Bác Ái Faustina giúp.



Nhà xây xong rồi mà vì hoàn cảnh quá khó khăn nên chị Xuân đã không có được một vật dụng gì trong nhà. Hai cháu nhỏ Hiếu (lớp 4) và Hậu (lớp 1) khi mệt chỉ biết ngồi trên đồng đồ và nằm trên chiếc chiếu nghỉ ngơi.

## BUILD THE HOUSE OF LOVE - XÂY NHÀ TÌNH THƯƠNG

Hội đã hoàn tất xây Nhà Tình Thương cho Ông bà Lê Thanh Hùng và Nguyễn T Chói - bị bệnh tai biến, hoàn cảnh rất nghèo và khó khăn. Cư ngụ tại Ấp 4 kenh Nhà Thờ, Xã Tân Lập, Huyện Tân Thành Tỉnh Long An.





# Saint Faustina Outreach

## BUILD THE HOUSE OF LOVE & HELP THE POOR - XÂY NHÀ TÌNH THƯƠNG & GIÚP NGƯỜI NGHÈO

Hội Đồng MTG. Qui Nhơn  
Cộng đoàn Fatima Đồng Sơn  
Chị Công, Cư An, Đăk Po, Gia Lai  
SDT: 0164 912 4490; 0905 239 055

### Thư Cảm Ơn

Kính gửi: QUÝ ÂN NHÂN HỘI BÁC ÁI FAUSTINA OUTREACH – USA

Con là Nữ tu Maria Đoàn Thị Hồng, thuộc Hội Đồng Mến Thánh Giá Qui Nhơn, hiện đang phục vụ tại Giáo xứ Đồng Sơn, Giáo phận Kon Tum.

Vào ngày 29/12/2017 Con đã nhận được:

- 1/ 3.000 USD giúp xây 2 ngôi nhà cho 2 gia đình nghèo
- 2/ 4.100 USD để giúp đỡ các anh chị em nghèo, neo đơn.

Con xin thay lời cảm ơn các gia đình và các anh chị em nghèo, neo đơn thành kính tri ân Quý vị. Nhận dịp tết cổ truyền Việt Nam, Con kính chúc mọi thành viên trong HỘI BÁC ÁI FAUSTINA OUTREACH – USA luôn an vui, hạnh phúc và tràn đầy hồng ân của Chúa Xuân.

Kính thư



Nữ tu Maria Đoàn Thị Hồng



Photo: Cộng đồng Cứu Rỗi



## BUILD THE HOUSE OF LOVE - XÂY NHÀ TÌNH THƯƠNG

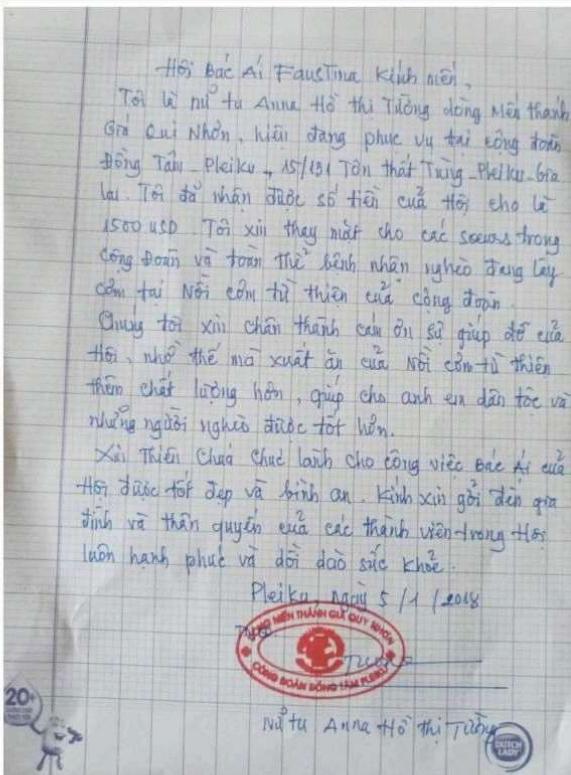
Căn nhà của gia đình nghèo của ông bà Nguyễn Miền trước khi được Hội xây dựng lại.



Hoàn tất xây căn nhà tình thương cho gia đình ông bà Nguyễn Miền tại thôn Chí Công, Huyện ĐakPơ, GiaLai.



## BOWL OF RICE IN DONG TAM - CHÉN CƠM TÌNH THƯƠNG ĐỒNG TÂM



Hội đã giúp các bệnh nhân dân tộc nghèo tại bệnh viện  
Đa Khoa, tỉnh Gia Lai có được những bữa cơm lót lòng  
trong thời gian nằm bệnh viện. Mỗi ngày các Sơ phát  
khoảng 160 phần cơm cho những bệnh nhân nghèo này.



## DISTRIBUTE RICE & NOODLES FOR THE POOR - PHÁT GẠO VÀ MÌ CHO NGƯỜI NGHÈO VÙNG SÂU

Giao Phận Kon Tum – Giáo Hạt Đăk Hà  
 Giáo Xứ Kon Boban  
 Phone: 0989. 87. 69. 71  
 Email: phandaiduongkt@gmail.com

### THƯ CẢM ƠN

#### Kính gửi: QUÝ ÂN NHÂN HỘI BÁC ÁI FAUSTINA OUTREACH – USA

Con là Linh Mục Phanxicô Xavier Phan Đại Dương, chánh xứ Kon Boban.  
 Con xin giới thiệu đến quý ân nhân:

- Giáo xứ Kon Boban, thuộc xã Ngọc Réo, huyện Đăk Hà, tỉnh Kon Tum.
- Giáo dân trong Giáo xứ thuộc sắc tộc Totor, có tất cả 7 làng (trong đó: 5 làng đã theo đạo, 3 làng chưa), số hộ gia đình: 655 hộ, với gần 3000 người (không tính 3 làng chưa theo đạo), đời sống mưu sinh chủ yếu bằng nghề nông (làm ruộng, trồng mì), và một số đi làm thuê cho người kinh.

Con chân thành cảm ơn Hội, trong mùa Noel 2017 này, Hội đã ưu ái đến viếng thăm và tặng 2500 usd để mua 300 phần quà (mỗi phần quà gồm 10 kg gạo + 1 thùng mì) cho 300 gia đình, cùng với bánh kẹo cho các em thiếu nhi trong Giáo xứ.

Đây là tình thương và lòng quảng đại mà quý vị đã dành cho Giáo xứ chúng con, nhờ vậy, bà con trong Giáo xứ cảm thấy hạnh phúc và rất vui trong tinh thần. Nguyễn xin Thiên Chúa luôn đồng hành cùng quý vị và chúc lành cho mọi hoạt động của Hội ngày càng tốt đẹp, đạt nhiều thành quả to lớn.

Một lần nữa, thay mặt Giáo xứ, con chân thành tri ân Hội Bác Ái Faustina Outreach – USA. Xin thành nô Faustina luôn cầu bầu để Hội luôn được bình an và mang niềm vui, niềm hạnh phúc của Chúa đến cho mọi người trên toàn thế giới.

Kon Boban, ngày 06 tháng 01 năm 2018

Linh mục Chánh xứ



LM.Fx Phan Đại Dương

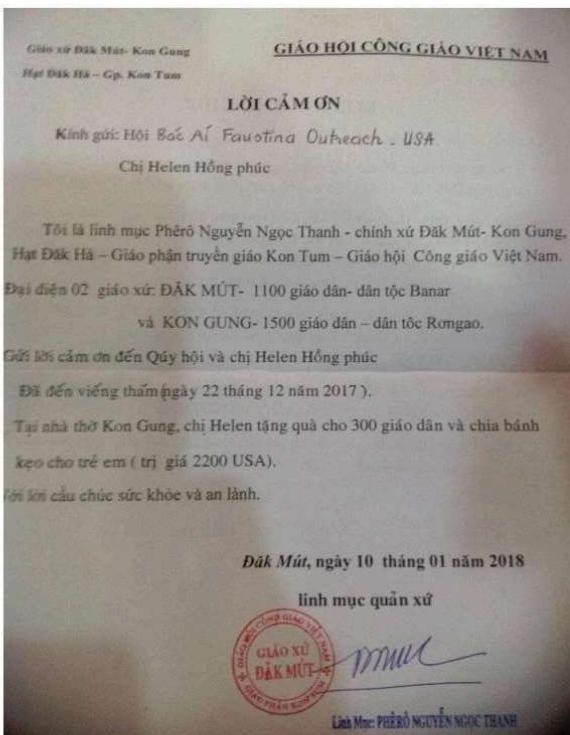
Hội đã phát gạo và mì cứu đói cho 300 gia đình người dân tộc, và phát quà bánh cho các trẻ em nghèo vùng sâu vùng xa tại xã Ngọc Réo, huyện Đăk Hà, tỉnh Kon Tum.





# Saint Faustina Outreach

## DISTRIBUTE RICE & NOODLES FOR THE POOR - PHÁT GẠO VÀ MÌ CHO NGƯỜI NGHÈO VÙNG SÂU



Phát gạo và mì cứu đói cho 300 gia đình người dân tộc, và phát quà bánh cho các trẻ em nghèo vùng sâu vùng xa tại xã Kon Gung, huyện Đăk Hà, tỉnh Kon Tum.





# Saint Faustina Outreach

## HURRICANE HARVEY RELIEF - CỨU TRỢ NẠN NHÂN CỦA CƠN BÃO HARVEY



5120 Woodway Dr., Suite 6000  
Houston, TX 77056

### OFFICIAL TAX RECEIPT

Saint Faustina Outreach, Inc.  
P.O. Box 560792  
Dallas, TX 75356

The Greater Houston Community Foundation gratefully acknowledges your generous gift to the Hurricane Harvey Relief Fund.

The Foundation acknowledges receipt of your check number 1013 for \$10,000.00 on 12/22/17.

To meet Internal Revenue Service disclosure rules for charities, GHCF certifies that no goods or services were provided to you by the Foundation. The Greater Houston Community Foundation, a 501(c)(3) tax exempt organization under IRS Rules, has exclusive legal control over the contributed assets. Our tax exempt identification number is 23-7160400.

Sincerely,

Stephen D. Maislin  
President



### La Salle Sisters - Đồng Nữ La San

11730 N. Kolbe Dr., Cypress, TX 77429  
Tel: 281-894-7756; Email: lasancypress1203@gmail.com

December 29, 2017

SAINT FAUSTINA OUTREACH, INC.  
P.O. Box 560792  
Dallas, TX 75356

Dear SAINT FAUSTINA OUTREACH, INC. ,

Thank you very much for your donation of **\$5,325.00** to help our La Salle Sisters in Houston after hurricane Harvey. Your generous donation is very much appreciated and treasured.

May GOD bless you!

Sincerely,  
  
Sister Thoa Thi Ta

*The La Salle Sisters (Federal Tax ID # 27-0072750) is a 501(c)(3) organization.  
Your contribution is tax deductible to the extent allowed by law. No goods or services were provided in exchange for your generous donation.*



## PLEASE SAVE THE DATE

All the works that we could do above were made possible by your generous donations. We are merely an instrument from God and a bridge to bring your love and donations to the less fortunate ones.

Please mark your calendar and plan on coming out to support Saint Faustina Outreach with its 2nd fundraising event to provide essential aid to orphaned children, the blind, the disabled and the poor in Vietnam.

**Theme: An Ocean of Love and Mercy 2**

**When: Saturday, October 13, 2018 at 7:00 pm.**

**Where: The Pearl's Ball Rooms, Grand Prairie, TX**

With special appearances of famous MC & singers from Asia Entertainment:

- **MC Thùy Dương**
- **Ca Sĩ Y Phuong**
- **Ca Sĩ Đặng Thế Luân**
- **And more!**



## NGÀY GÂY QUÝ LẦN 2

Tất cả những việc làm mà chúng con đã có thể thực hiện được ở trên là nhờ vào sự đóng góp quang đại của quý ân nhân. Chúng con chỉ là một khí cụ của Chúa và là nhịp cầu chuyên đưa tình thương yêu và sự giúp đỡ của quý ân nhân đến những mảnh đời bất hạnh.

Xin giữ ngày này và đến với Hội Bác Ái Faustina trong buổi tiệc gây quỹ lần thứ 2 để giúp trẻ em mồ côi, người khiếm thị, khuyết tật và người nghèo nơi quê nhà.

**Chủ Đề: Biển Tình Xót Thương 2**

**Ngày: Thứ Bảy, 13 tháng 10, 2018 lúc 7:00 pm.**

**Tại: The Pearl's Ball Rooms, Grand Prairie, TX**

Với sự góp mặt đặc biệt của MC & ca sĩ nổi tiếng của trung tâm Asia:

- **MC Thùy Dương**
- **Ca Sĩ Y Phuong**
- **Ca Sĩ Đặng Thế Luân**
- **Và nhiều tiết mục đặc sắc khác!**



## Saint Faustina Outreach



MERCY

### SUPPORT SAINT FAUSTINA OUTREACH

Please continue to support SFO throughout this mission to make a difference in the lives of the orphans and the poor in Vietnam. We are forever grateful for your generous donations. Any amount will help and all donations are tax deductible.

- Please make checks payable to: "Saint Faustina Outreach" and send to:**

St. Faustina Outreach  
P.O. Box 560792  
Dallas, TX 75356

- Donate with PayPal, Debit, or Credit Card via our website: [www.FaustinaOutreach.org](http://www.FaustinaOutreach.org)**

- Donate through our Facebook: [www.facebook.com/FaustinaOutreach/](http://www.facebook.com/FaustinaOutreach/)**

### CONTACT US

Email: [FaustinaOutreach@gmail.com](mailto:FaustinaOutreach@gmail.com)  
Phone: (972) 947-3799

May God's peace and blessings be with you and your family during this new year of 2018.

Helen Hong Phuc Ta

# LÒNG THƯƠNG XÓT

### GIÚP ĐỠ HỘI BÁC ÁI FAUSTINA

Xin quý ân nhân tiếp tục hỗ trợ Hội trong sứ mạng của mình là để đem đến một cuộc sống tốt đẹp hơn cho những mảnh đời bất hạnh. Hội rất biết ơn lòng quảng đại của quý ân nhân. Mọi đóng góp đều cao quý và sẽ được khấu trừ thuế.

- Xin viết chi phiếu cho: "Saint Faustina Outreach" và gửi về địa chỉ dưới đây:**

St. Faustina Outreach  
P.O. Box 560792  
Dallas, TX 75356

- Üng hộ bằng PayPal, Debit or Credit Card qua website: [www.FaustinaOutreach.org](http://www.FaustinaOutreach.org)**

- Üng hộ qua Facebook: [www.facebook.com/FaustinaOutreach/](http://www.facebook.com/FaustinaOutreach/)**

### LIÊN LẠC

Email: [FaustinaOutreach@gmail.com](mailto:FaustinaOutreach@gmail.com)  
Phone: (972) 947-3799

Nguyễn xin ân sủng và bình an của Thiên Chúa ở cùng quý ân nhân và gia đình trong năm mới 2018.

Ta Hong Phuc Helen

### SAINT FAUSTINA OUTREACH - HỘI BÁC ÁI FAUSTINA

Spiritual Directors: Rev. Bartholomew Dat Pham, S.D.D.  
Rev. Peter Khoi-Anh Doan, S.D.D.

Officers: Helen Hong-Phuc Ta, President & Founder  
Andrew Phuong Tran, Vice President  
Anh Hong Tran, Treasurer  
Michelle Ngoc Nguyen, Secretary

Board of Directors: Cecilia Huyen Nguyen  
Duyen Christine Phan  
Thuy-Lien Nguyen  
Clara Nghia Le  
Truc Pham  
Minh-Thang Dang  
Jonathan Kiet Hoang  
Minh-Tuan Tran

February 2018

Saint Faustina Outreach Newsletter

Vol. 2, Issue 1 – Page 24



# Saint Faustina Outreach



## Address

Saint Faustina Outreach  
P.O Box 560792  
Dallas, TX 75356

## Contacts

info@faustinaoutreach.org  
Phone: (972) 834-7036  
[facebook.com/FaustinaOutreach](https://facebook.com/FaustinaOutreach)

## FOLLOW US ON



[No Code Website Builder](#)